

2002 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 133

Nr 4

L.nr. 155 - 187 - Stavanger 28 februar 2002

UTGITT AV SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende. Årlig abonnement koster kr. 500,- og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjø.

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Telefax: 51 85 87 06

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart og båtsportkart serie **A - T** er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) and Small Craft Charts Series A - T are available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs/gbindex.html>

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvisende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

(All (T)) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 9, 12, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 28, 29, 30, 38, 41, 43, 46, 47, 48, 51, 55, 65, 120, 204, 207, 230, 294, 300, 302, 304, 305, 306, 307, 309, 461, 466, 478, 488, 490, 557, 558, 559.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): D, E, G, J, K, L, M, Q.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

155. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 9.

156. * Vest-Agder. Kristiansand. Østre Randøy. Havbruk.

Kart (Charts): 12, 478.

157. * Vest-Agder. Flekkefjord. Hidra. Havbruk.

Kart (Chart): 16, 204.

158. * Rogaland. Karmsundet. Kalibreringsstruktur borte.

Kart (Charts): 19, 20.

159. * Hordaland. Tysnes. Auklandshamn. Undervanns rørledning.

Kart(Chart): 21.

160. * Hordaland. Vatløstraumen. Lanterner utgår.

Kart (Charts): 22, 21.

161. * Hordaland. Onarheimsfjorden. Onarheim. Beltestadvågen. Undervanns rørledninger. Ankertegn.

Kart (Chart): 22.

162. * Hordaland. Tysnes. Gripnesvågen. Lundegrend. Tysnesvik. Undervanns rørledninger.

Kart (Charts): 23, 120.

163. * Hordaland. Hjeltefjorden. Havbruk. (*Marine Farms*).

Kart (Charts): 28, 29, 490.

164. * Sogn og Fjordane. Måløy. Deknepollen. Skatestraumen. Undervanns kabler.

Kart (Chart): 30.

165. * (T). Møre og Romsdal. Selvåg. Jernstang havarett.

Kart (Chart): 38.

166. * Sør – Trøndelag. Mistfjorden. Undervannskabel. (*Submarine Cable*).

Kart (Chart): 41.

167. * (T). Sør-Trøndelag. Frohavet. NE av Seibalskj. Varde. Jernstang borte.

Kart (Chart): 43.

168. * Sør-Trøndelag. Asenleia. S av Gjesingen. Brattaren jernstang retablert.

169. * Sør-Trøndelag. Skjærøya NW. Treholmen lykt. Ny karakter.

Kart (Chart): 46.

170. * (T). Nord-Trøndelag. Smoleia - Flatanger korn. Svartflestaren jernstang havarett.

171. * Nord-Trøndelag. Kvernøya. Einvikråsa. Einvika lykt. Ny karakter.

Kart (Chart): 47.

172. * Nord-Trøndelag. Elvalandet. Ramsvika. Undervanns rørledning.

Kart (Chart): 48.

173. * Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. S-lige Hyskjæra. Jernstang.

Kart (Chart): 51.

174. * Nord-Trøndelag. Leka. Frøvikundet. Undervanns kabel. (*Submarine Cable*).

Kart (Charts): 51, 488.

175. * Sør-Helgeland. Brønnøysund. Toftsundet. Undervanns kabel. (*Submarine Cable*).

Kart (Chart): 55.

176. * (T). Sør-Helgeland. Vega N. Igerø N. Jernstenger havarett.

Kart (Charts): 461, 230.

177. * Ofoten. Narvik havn. Overettlykter. Lanterne.

Kart (Chart): 466.

178. * Nord-Troms. Sandnessundet. Tisnesgrunnen lanterne. Indirekte belysning (IB).

Kart (Chart): 294.

179. * Øst-Finnmark. Berlevåg. Grundteneset lanterne satt i drift.

SKAGERRAK

180. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Akustisk målebøye satt ut.

ØSTERSJØEN

181. (T) Sverige. SE av Trelleborg. Kullagrunn. Fartøy på grunn.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

182. * (T). Salten. E av Bliksvær. Flesan. M/S " Tanto" forlis. Advarsel.
 183. * (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Strømmåleriggen midlertidig lagt ut.
 184. * (T). NATO ØVELSE STRONG RESOLVE 2002. SKYTING MOT Sjø- OG LUFTMÅL.
 (STRONG RESOLVE 2002 GUNNERY EXERCISES).
 185. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein.
 Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive..(Gunnery Exercises).
 186. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Skagerrak. Skyting mot luftmål.
 187. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

NORSKE SjøKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

155. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	À jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
24	Fensfjorden – Sognesjøen	2/02	3/02
72	Fra Lofotodden til Stamsund	2/02	3/02
78	Fra Hovden til Langenes og Risøysund	2/02	3/02
294	Fra Tanahorn til Vardø	2/02	3/02
401	Oslo-Spro	2/02	3/02

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 2001).

NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (Chart): 9.

Båtsportkart (*Small Craft Chart*): Serie(s) D.

156. * Vest-Agder. Kristiansand. Østre Randøy. Havbruk.

Påfør et havbruk i posisjon: 58° 06' 11" N, 08° 07' 41" E (WGS 84).

Kart: 9. Båtsportkart: D-724, D-724A. (Kilde: 4379). (Fiskeridir. Kristiansand, 23. januar 2002).

*** Vest-Agder. Kristiansand. Østre Randøy. Marine Farm.**

Insert a marine farm in position: 58° 06' 11" N, 08° 07' 41" E (WGS 84).

Chart: 9. Small Craft Chart: D-724, D-724A.

Kart (Charts): 12, 478.

Båtsportkart (*Small Craft Chart*): Serie(s) E.

157. * Vest-Agder. Flekkefjord. Hidra. Havbruk.

Påfør havbruk i følgende posisjoner (WGS 84):

1) 58° 14' 35" N, 06° 32' 43" E

2) 58° 13' 20" N, 06° 38' 00" E

Kart: 12, 478. Båtsportkart: E-730, E730A. (Kilde 4436). (Fiskeridir. Region Skagerrakysten, Kristiansand, 7. februar 2002).

*** Vest-Agder. Flekkefjord. Hidra. Marine Farms.**

Insert marine farm in following positions (WGS 84):

1) 58° 14' 35" N, 06° 32' 43" E

2) 58° 13' 20" N, 06° 38' 00" E

Charts: 12, 478. Small Craft Charts: E-730, E730A.

Kart (Chart): 16, 204.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) G

158. * Rogaland. Karmsundet. Kalibreringsstruktur borte.

Tidligere Efs 9/408/99 utgår.

Posisjon: 59° 09.90' N, 05° 20.70' E (WGS 84).

Kalibreringsstruktur (transponder) som var utplassert på havbunnen i ovennevnte posisjon er borte.

Kart: 16, 204. Båtsportkart: Serie G. (Stolt Offshore, Stavanger 21. februar 2002).

*** Rogaland. Karmsundet. Calibration Structure.**

Delete former Efs 9/408/99.

Position: 59° 09.90' N, 05° 20.70' E (WGS 84).

The Calibration Structure (transponder) on the seabed in above position is missing.

Charts: 16, 204. Small Craft Charts: Series G.

Kart (Charts): 19, 20.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) J.)

159. * Hordaland. Tysnes. Auklandshamn. Undervanns rørledning.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon:

59° 56' 21" N, 05° 31' 09" E (NGO) i retning 212° - 100m ut i sjøen.

Kart: 19, 20. Båtsportkart: J-757. (Kilde 4421). (Redaksjonen, Stavanger 12. februar 2002).

*** Hordaland. Tysnes. Auklandshamn. Submarine Pipeline.**

Insert a submarine pipeline from position:

59° 56' 21" N, 05° 31' 09" E (NGO) in direction 212° - 100m out into the sea.

Charts: 19, 20. Small Craft Chart: J-757.

Kart(Chart): 21.Båtsportkart (*Small Craft Chart*): Serie(s) L.**160. * Hordaland. Vatllestraumen. Lanterner utgå.**

Lanterner i følgende posisjoner (NGO) utgår:

- | | | |
|----|-------------------------------|------------------------------------|
| 1) | 60° 20' 58" N, 05° 10' 59" E, | Kallandsholmen (FI R 2s) |
| 2) | 60° 21' 08" N, 05° 10' 04" E, | N av Brattholmen (FI R 2s) |

Kart: 21. Båtsportkart: L-775. (Kilde:4457). (Redaksjonen, Stavanger 19. februar 2002).

*** Hordaland. Vatllestraumen. Lights.***Delete following lights in positions (NGO):*

- | | | |
|----|-------------------------------|------------------------------------|
| 1) | 60° 20' 58" N, 05° 10' 59" E, | Kallandsholmen (FI R 2s) |
| 2) | 60° 21' 08" N, 05° 10' 04" E, | N av Brattholmen (FI R 2s) |

Chart: 21. *Small Craft Chart*: L-775.**Kart (Charts): 22, 21.**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) K.**161. * Hordaland. Onarheimsfjorden. Onarheim. Beltestadvågen. Undervanns rørledninger. Ankertegn.**

1) Påfør en undervanns rørledning fra følgende posisjoner (ED50):

- 59° 56' 57" N , 05° 37' 53" E i retning 122° 100m ut i sjøen.
- 59° 59' 50" N, 05° 29' 34" E i retning 226° - 80m ut i sjøen.
- 59° 59' 44" N, 05° 29' 38" E i retning 266° - 80m ut i sjøen.

2) Ankertegnet i posisjon 59° 59' 46" N, 05° 29' 39" E utgår.

Kart: 22, 21. Båtsportkart: K-760, 762. (Kilde:4421). (Redaksjonen, Stavanger 11. februar 2002).

*** Hordaland. Onarheimsfjorden. Onarheim. Beltestadvågen. Submarine Pipelines. Anchorage.**1) *Insert a submarine pipeline from positions (ED50):*

- 59° 56' 57" N , 05° 37' 53" E in direction 122° 100m out into the sea
- 59° 59' 50" N, 05° 29' 34" E in direction 226° - 80m out into the sea.
- 59° 59' 44" N, 05° 29' 38" E in direction 266° - 80m out into the sea.

2) *Delete recommended anchorage in position 59° 59' 46" N, 05° 29' 39" E.*Charts: 22, 21. *Small Craft Charts*: K-760, 762.

Kart (Chart): 22.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) K.

162. * Hordaland. Tysnes. Gripsnesvågen. Lundegrend. Tysnesvik. Undervanns rørledninger.

Påfør en undervanns rørledning fra (a-b) som følger:

Pkt:	Posisjon (ED50):
1)	a) 60° 03' 56" N, 05° 39' 36" E
	b) 60° 04' 07" N, 05° 39' 33" E
2)	a) 60° 04' 15" N, 05° 39' 48" E
	b) 60° 04' 17" N, 05° 39' 59" E

3) Påfør en undervanns rørledning fra følgende posisjoner (ED50):

a)	60° 04' 18" N, 05° 39' 50" E i retning 334° - 400m ut i sjøen.
b)	60° 03' 27" N, 05° 38' 05" E (ED50) i retning 295° - 100m ut i sjøen.
c)	60° 03' 36" N, 05° 38' 03" E i retning 256° - 60m ut i sjøen.
d)	60° 03' 42" N, 05° 38' 12" E i retning 310° - 150m ut i sjøen.
e)	60° 04' 20" N, 05° 38' 53" E i retning 356° - 200m, derfra 336° - 200m ut i sjøen.
f)	60° 03' 42" N, 05° 38' 06" E i retning 321° - 140m, derfra 288° - 700m, derfra 340° - 150m, derfra 072° til land.
g)	60° 04' 18" N, 05° 38' 25" E i retning 285° - 70m, derfra 237° - 275m, derfra 210° - 120m, derfra 179° - 190m, derfra 200° - 120m, derfra 225° - 135m, derfra 208° til eksisterende ledning d) i posisjon 60° 03' 49" N, 05° 37' 44" E.
h)	60° 02' 33" N, 05° 31' 36" E (Snevågen) i retning 073° - 357m, derfra 011° - 272m ut i sjøen.
i)	60° 02' 52" N, 05° 31' 29" E (Tysnesvik) i retning 072° - 170m ut i sjøen.

Kart: 22. Båtsportkart: K-762. (Kilde:4421). (Redaksjonen, Stavanger 11. februar 2002).

*** Hordaland. Tysnes. Gripsnesvågen. Lundegrend. Tysnesvik. Submarine Pipelines.**

Insert a submarine pipeline from (a-b) as follows:

	Position (ED50):
1)	a) 60° 03' 56" N, 05° 39' 36" E
	b) 60° 04' 07" N, 05° 39' 33" E
2)	a) 60° 04' 15" N, 05° 39' 48" E
	b) 60° 04' 17" N, 05° 39' 59" E

3) Insert a submarine pipeline from positions (ED50):

a)	60° 04' 18" N, 05° 39' 50" E in direction 334° - 400m out into the sea.
b)	60° 03' 27" N, 05° 38' 05" E in direction 295° - 100m out into the sea.
c)	60° 03' 36" N, 05° 38' 03" E in direction 256° - 60m out into the sea.
d)	60° 03' 42" N, 05° 38' 12" E in direction 310° - 150m out into the sea.
e)	60° 04' 20" N, 05° 38' 53" E in direction 356° - 200m, thence 336° - 200m out into the sea.
f)	60° 03' 42" N, 05° 38' 06" E in direction 321° - 140m, thence 288° - 700m, thence 340° - 150m, thence 072° to shore.
g)	60° 04' 18" N, 05° 38' 25" E in direction 285° - 70m, thence 237° - 275m, thence 210° - 120m, thence 179° - 190m, thence 200° - 120m, thence 225° - 135m, thence 208° to existing pipeline d) (above) in position 60° 03' 49" N, 05° 37' 44" E.
h)	60° 02' 33" N, 05° 31' 36" E (Snevågen) in direction 073° - 357m, thence 011° - 272m out into the sea.
i)	60° 02' 52" N, 05° 31' 29" E (Tysnesvik) in direction 072° - 170m out into the sea.

Chart: 22. Small Craft Chart: K-762.

Kart (Charts): 23, 120.

Båtsportkart (*Small Craft Chart*): Serie(s) M.

163. * Hordaland. Hjeltefjorden. Havbruk. (Marine Farms).

Påfør et havbruk i følgende posisjoner. (*Insert a Marine farm in positions*) (ED-50):

1) 60° 33' 56" N, 04° 52' 46" E

2) 60° 32' 24" N, 04° 54' 04" E

Kart (Charts): 23, 120. Båtsportkart (*Small Craft Chart*): M-778. (Kilde 4432).

(Fiskeridirektoratet, Bergen 31. januar 2002).

Kart (Charts): 28, 29, 490.

Båtsportkart (*Small Craft Chart*): Serie(s) P.

164. * Sogn og Fjordane. Måløy. Deknepollen. Skatestraumen. Undervanns kabler.

Undervanns kablene i følgende posisjoner (ED50) utgår:

1) 61° 55' 49" N, 05° 08' 19" E

2) 61° 52' 47" N, 05° 09' 24" E

Kart: 28, 29 (spesial), 490. Båtsportkart: P-799. (Kilde 4419). (Telenor, Bergen. 4. februar 2002).

*** Sogn og Fjordane. Måløy. Deknepollen. Skatestraumen. Submarine Cables.**

Delete submarine cables in following positions (ED50):

1) 61° 55' 49" N, 05° 08' 19" E

2) 61° 52' 47" N, 05° 09' 24" E

Charts: 28, 29 (spesial), 490. Small Craft Chart: P-799.

Kart (Chart): 30.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) Q.

165. * (T). Møre og Romsdal. Selvåg. Jernstang havarent.

Posisjon: 62° 14' 58" N, 05° 51' 13" E (ED50).

Jernstangen i ovennevnte posisjon er rapportert brukt. Stubben er under vann ved høyvann.

Kart: 30. Båtsportkart: Q-808. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 18. februar 2002).

*** (T). Møre og Romsdal. Selvåg. Iron Perch broken.**

Position: 62° 14' 58" N, 05° 51' 13" E (ED50).

The iron perch in above position is reported broken and not visible at HW.

Chart: 30. Small Craft Chart: Q-808.

Kart (Chart): 38.**166. * Sør – Trøndelag. Mistfjorden. Undervanns kabel. (Submarine Cable).**

Påfør en undervanns kabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between following positions): (ED50):

a)	63° 24' 49" N, 08° 53' 29" E	f)	63° 25' 24" N, 08° 53' 23" E
b)	63° 24' 58" N, 08° 53' 19" E	g)	63° 25' 29" N, 08° 53' 10" E
c)	63° 25' 07" N, 08° 53' 34" E	h)	63° 25' 33" N, 08° 53' 05" E
d)	63° 25' 17" N, 08° 53' 44" E	i)	63° 25' 37" N, 08° 52' 40" E
e)	63° 25' 20" N, 08° 53' 43" E	j)	63° 25' 35" N, 08° 52' 14" E

Kart (Chart):38. (Kilde 4419). (Telenor, Bergen 4. februar 2002).

Kart (Chart): 41.**167. * (T). Sør-Trøndelag. Frohavet. NE av Seibalskj. Varde. Jernstang borte.**

Posisjon: 63° 46' 28" N, 08° 55' 08" E (ED50).

Jernstangen i ovennevnte posisjon er rapportert borte.

Kart: 41. Båtsportkart: Q-808. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 18. februar 2002).

*** (T). Sør-Trøndelag. Frohavet. NE of Seibalskj. Cairne. Iron Perch missing.**

Position: 63° 46' 28" N, 08° 55' 08" E (ED50).

The iron perch in above position is reported missing.

Chart: 41.

Kart (Chart): 43.**168. * Sør-Trøndelag. Asenleia. S av Gjesingen. Brattaren jernstang retablert.**

Tidligere Efs 2/76(T)/02 utgår.

Posisjon: ca. 63° 52.57' N, 09° 40.86' E (ED50).

Brattaren jernstang er retablert i ovennevnte posisjon.

Kart: 43. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 25. februar 2002).

*** Sør-Trøndelag. Asenleia. S av Gjesingen. Brattaren Iron Perch re-established.**

Delete former Efs 2/76(T)/02.

Position: 63° 52.57' N, 09° 40.86' E (ED50).

Brattaren iron perch is re-established in above position.

Chart: 43.

169. * Sør-Trøndelag. Skjærøya NW. Treholmen lykt. Ny karakter.

Posisjon: 63° 53.8' N, 09° 46.7' E (ED50), **Treholmen lykt**

Lykten har endret karakter til **Oc(3)12s**.

Kart: 43. Fyrlista nr. 4781. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 25. februar 2002).

*** Sør-Trøndelag. Skjærøya NW. Treholmen Light.**

Position: 63° 53.8' N, 09° 46.7' E (ED50), Treholmen light

Amend the light to Oc(3)12s.

Chart: 43. Norw. List of Lights No. 4781.

Kart (Chart): 46.

170. * (T). Nord-Trøndelag. Smoleia - Flatanger korn. Svartflestaren jernstang havarett.

Posisjon: 64° 27.71' N, 10° 35.9' E (WGS84).

Svartflestaren jernstang i ovennevnte posisjon er nedbøyd og ikke synlig ved høyvann.

Kart: 46. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 25. februar 2002).

** (T). Nord-Trøndelag. Smoleia - Flatanger korn. Svartflestaren Iron Perch damaged.*

Position: 64° 27.71' N, 10° 35.9' E (WGS84).

Svartflestaren iron perch in above position is bent and not visible at HW.

Chart: 46.

171. * Nord-Trøndelag. Kvernøya. Einvikråsa. Einvika lykt. Ny karakter.

Posisjon: 64° 30.6' N, 10° 49.3' E (WGS84), **Einrika** lykt

Lykten har endret karakter til **FI(2)10s**.

Kart: 46. Fyrlista nr. 5080. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 25. februar 2002).

** Nord-Trøndelag. Kvernøya. Einvikråsa. Einrika Light.*

Position: 64° 30.6' N, 10° 49.3' E (WGS84), Einrika light

Amend the light to FI(2)10s.

Chart: 46. Norw. List of Lights No. 5080.

Kart (Chart): 47.

172. * Nord-Trøndelag. Elvalandet. Ramsvika. Undervanns rørledning.

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions): (WGS 84):

- | | | | |
|----|------------------------------|----|------------------------------|
| a) | 64° 32' 54" N, 11° 26' 59" E | f) | 64° 32' 06" N, 11° 27' 57" E |
| b) | 64° 32' 53" N, 11° 27' 12" E | g) | 64° 31' 56" N, 11° 28' 01" E |
| c) | 64° 32' 46" N, 11° 27' 14" E | h) | 64° 31' 33" N, 11° 29' 39" E |
| d) | 64° 32' 17" N, 11° 28' 00" E | i) | 64° 31' 01" N, 11° 29' 40" E |
| e) | 64° 32' 13" N, 11° 28' 01" E | | |

Kart (Chart): 47. (Kilde 4428). (Namsos kommune, Namsos, 21. desember 2001).

Kart (Chart): 48.

173. * Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. S-lige Hyskjæra. Jernstang.

Posisjon: 64° 57.702' N, 10° 57.802' E (WGS84).

Påfør en jernstang med radarreflektor og hvit lysrefleks i ovennevnte posisjon.

Kart: 48. (Kilde 4458). (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 15 februar 2002).

** Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. Hyskjæra. Iron Perch.*

Position: 64° 57.702' N, 10° 57.802' E (WGS84).

Insert an iron perch with radar reflector and white retroreflecting in above position.

Chart: 48.

Kart (Chart): 51.**174. * Nord-Trøndelag. Leka. Frøviksundet. Undervanns kabel. (Submarine Cable).**

Påfør en undervanns kabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between following positions): (WGS-84):

a) 65° 03' 56" N, 11° 40' 10" E

b) 65° 04' 05" N, 11° 39' 58" E

Kart (Chart): 51. (Kilde 4419). (Telenor, Bergen 4. februar 2002).

Kart (Charts): 51, 488.**175. * Sør-Helgeland. Brønnøysund. Toftsundet. Undervanns kabel. (Submarine Cable).**

Påfør en undervanns kabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between following positions): (WGS-84):

a) 65° 28' 27" N, 12° 07' 41" E

f) 65° 28' 17" N, 12° 07' 48" E

b) 65° 28' 23" N, 12° 07' 38" E

g) 65° 28' 14" N, 12° 07' 50" E

c) 65° 28' 21" N, 12° 07' 39" E

h) 65° 28' 13" N, 12° 07' 56" E

d) 65° 28' 23" N, 12° 07' 47" E

i) 65° 28' 14" N, 12° 08' 01" E

e) 65° 28' 22" N, 12° 07' 49" E

Kart (Charts): 51, 488. (Kilde 4419). (Telenor, Bergen 4. februar 2002).

Kart (Chart): 55.**176. * (T). Sør-Helgeland. Vega N. Igerø N. Jernstenger havareert.**

Jernstenger i følgende posisjoner (NGO) er havareert og borte:

1) 65° 42.00' N, 12° 07.10' E,

Hilhl.taren

2) 65° 43.78' N, 11° 57.40' E,

Manddaugen

Kart: 55. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 19. februar 2002).

*** (T). Sør-Helgeland. Vega N. Igerø N. Iron Perches missing.**

Iron perches in following positions (NGO) are missing:

1) 65° 42.00' N, 12° 07.10' E,

Hilhl.taren

2) 65° 43.78' N, 11° 57.40' E,

Manddaugen

Chart: 55.

Kart (Charts): 461, 230.**177. * Ofoten. Narvik havn. Overrettlykter. Lanterne.**

Følgende utgår av kartene:

a) **Øvre** overrettlykt i posisjon: 68° 26' 03" N, 17° 24' 36" E (ED50).

b) **Nedre** overrettlykt i posisjon: 68° 26' 00" N, 17° 24' 43" E (ED50).

c) Lanterne i posisjon: 68° 25' 48" N, 17° 21' 48" E (ED50).

Kart: 461(a,b), 230(c). (Kilde: 4455). (Redaksjonen, Stavanger 18. februar 2002).

*** Ofoten. Narvik Harbour. Lights.***Delete from charts:*

- a) **Upper leading light in position:** 68° 26' 03" N, 17° 24' 36" E (ED50).
 b) **Lower leading light in position:** 68° 26' 00" N, 17° 24' 43" E (ED50).
 c) **Light in position:** 68° 25' 48" N, 17° 21' 48" E (ED50).
 Charts: 461(a,b), 230(c).

Kart (Chart): 466.**178. * Nord-Troms. Sandnessundet. Tisnesgrunnen lanterne. Indirekte belysning (IB).**Påfør **Tisnesgrunnen** lanterne indirekte belysning (IB) i posisjon:

69° 35' 29.15" N, 18° 50' 16.24" E (WGS84).

Kart: 466. Fyrlista nr. 879300. (Redaksjon, Stravanger 2002).

*** Nord-Troms. Sandnessundet. Tisnesgrunnen Light. Floodlight (Illuminated).***Insert floodlight (illuminated) on Tisnesgrunnen light in position:*

69° 35' 29.15" N, 18° 50' 16.24" E (WGS84).

Chart: 466. Norw. List of Lights 2000 No. 879300.

Kart (Chart): 294.**179. * Øst-Finnmark. Berlevåg. Grundteneset lanterne satt i drift.**

Tidligere Efs 22/990/01 utgår.

Posisjon: 70° 51.5' N, 29° 06.3' E (ED 50), **Grundteneset** lanterne (QG).

Lanternen er reparert og satt idrift.

Kart: 294 (spesial, **Berlevåg**). (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 11 februar 2002).*** Øst-Finnmark. Berlevåg. Grundteneset Light.***Delete former Efs 22/990/01.**Position: 70° 51.5' N, 29° 06.3' E (ED 50), Grundteneset light (QG).**The light is reported back in service.**Chart: 294 (spesial, Berlevåg).***SKAGERRAK***(Skagerrak)***180 * (T). Norsk kontinentalsokkel. Akustisk målebøye satt ut.**

Tidsrom: Til 28. mai 2002.

Posisjon: 58° 28.0' N, 10° 05.0' E.

En fast forankret hydroakustisk rød-stang målebøye, kjennetegn **UNO-Testboje**, (0,5m i diameter) er satt ut i ovennevnte posisjon.

Trafikkerende fartøy bes holde god klaring ved passering av bøyen.

Kart: 305 (INT 1300). (Deutsche Botschaft, Oslo 21. februar 2002).

ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

181. (T) Sverige. SE av Trelleborg. Kullagrund. Fartøy på grunn.

Posisjon: ca. 55° 19.3' N, 13° 15.9' E, 3,7m grunne.

Det 62 m lange fartøyet m/s "**Albakor**"/UIPO står på grunn i ovennevnte posisjon.

Vraket er ikke belyst.

Kart: Svensk 839, 83. (UfS 7/89, Norrköping 2002).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

182. * (T). Salten. E av Bliksvær. Flesan. M/S " Tanto" forlis. Advarsel.

Posisjon: ca. 67° 17.10' N, 14° 06.00' E (NGO).

M/S "**Tanto**" har forlist ved ovennevnte posisjon på **Flesan** øst av **Bliksvær**.

Båten ligger idag under vann, og blir dratt gradvis ut på dypere vann i retning NNW.

Den kan representere en fare for skipstrafikken.

Sjøfarende må være oppmerksom på dette og holde god avstand til havaristen.

Kart: 65. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 14. februar 2002).

*** (T). Salten. E av Bliksvær. Flesan. Shipwreck. Warning.**

Position: 67° 17.10' N, 14° 06.00' E approx.(NGO).

M/S " Tanto" has been wrecked at above position E of Bliksvær at Flesan.

*The wrecked ship is moving in direction NNW and can become a danger to the shipping
Wide berth requested.*

Chart: 65.

183. * (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Strømmåleriggler midlertidig lagt ut.

Tidsperiode: Til 25. mars 2002.

2 stk. fast forankrede strømmåleriggler er lagt ut i hver av følgende posisjoner (ED50):

1) 60° 33.145' N, 04° 53.378 E, **Ljosnesbukta**

2) 60° 33.388' N, 04° 53.759 E, ved **Ljosøyi**

Riggene er markert med radarreflekterende stangbøyer som fører gult hurtigblinkende lys, **QY**, som aktiviseres ved mørke.

Trafikkerende og fiskere bes passere på god avstand.

Kart: 23, 120. (Sintef, Trondheim 15. februar 2002).

*** (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Current Meter Rigs.**

Time: Until 25. March 2002.

2 current meter rigs are temporarily established in following positions (ED50):

1) 60° 33.145' N, 04° 53.378 E, **Ljosnesbukta**

2) 60° 33.388' N, 04° 53.759 E, at **Ljosøyi**

*The positions are marked with spar buoys flashing, **QY**, activated at darknes, and radar-reflectors.Wide berth requested.*

Charts: 23, 120.

184. * (T). NATO ØVELSE STRONG RESOLVE 2002. SKYTING MOT SJØ- OG LUFTMÅL. (STRONG RESOLVE 2002 GUNNERY EXERCISES).

I forbindelse med NATO **Strong resolve 2002** vil det bli hold skyteøvelser mot sjø- og luftmål i følgende tidsrom innenfor linjer trukket gjennom område som nevnt nedenfor:

*(In view of the up coming NATO exercise **STRONG RESOLVE 2002** gunnery exercises will be carried out against sea- and airtargets within following area):*

Tidsrom: 7 - 15. mars 2002 i tiden 0700Z - 1600Z.

(Time: 7 - 15 March from 0700Z - 1600Z)

Halten skytefelt END352
64° 51' N, 09° 49' E
64° 39' N, 10° 20' E
64° 13' N, 09° 28' E
64° 24' N, 08° 57' E.
64° 51' N, 09° 49' E

Sikker høyde (Upper limit): 46.000 feet.

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts):, 46, 300, 302, 304, 309, 557, 558. (KOMSJØSØR, Stavanger 25. februar 2002).

185. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive. (Gunnery Exercises . Danger Areas- Continuously active).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt. *(Gunnery exercises against air- and seataargets can at any time be carried out within following areas):*

END 202

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E
 60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
 59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
 59° 54' 58" N, 04° 04' 54" E
 60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

END 259

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E
 59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E
 59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E
 59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E
 59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
 59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
 59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder. *(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).*

Kart (Charts): 19, 21, 207, 304, 307, 559. (Redaksjon, Stavanger 2002).

END 203

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
 60° 09' 58" N, 04° 56' 54" E
 59° 54' 58" N, 04° 56' 54" E
 59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
 60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

STOLMEN

60° 01.3' N, 05° 01.3' E
 60° 02.9' N, 05° 01.3' E
 60° 05.0' N, 04° 57.0' E
 59° 59.0' N, 04° 57.0' E

END 204

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
 59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
 59° 39' 58" N, 04° 56' 54" E
 59° 39' 58" N, 04° 26' 54" E
 59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

186. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Skagerrak. Skyting mot luftmål.

Tidsrom: 14 mars 2002 mellom 0800Z - 1300Z

I nevnte tidsrom vil det foregå skyting mot luftmål innenfor en sirkel av 20 nautiske mil fra posisjon:

57° 40' N, 06° 30' E.

Sikkerhøyde: 70 000 fot.

Sjøgående trafikk må holde seg klar av fareområdet.

Kart: 306. (KOMSJØSØR, Stavanger 11. februar 2002).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Skagerrak. Gunnery exercise.**

Time: 14. March 2002 between 0800Z and 1300Z.

Gunnery exercise against airtargets will take place within a circle of 20M from position:

57° 40' N, 06° 30' E.

Danger altitude: 70 000 feet.

Wide berth requested.

Chart: 306.

187. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

Posisjonsforandringer siden Efs 2/104/02 .

Glomar Grand Banks	58° 14' 50" N, 00° 23' 32" E	17/2-02
Polar Pioneer	60° 49' 57" N, 03° 36' 15" E	4/2-02
Ocean Guardian	61° 37' 47" N, 01° 29' 49" E	9/2-02
Deepsea Bergen	61° 53' 05" N, 03° 59' 03" E	29/11-01
Regalia	65° 10' 27", 06° 51' 00" E	6/2-02
Transocean Prospect	65° 22' 10" N, 07° 21' 25" E	18/2-02
West Alpha	Haugesund	7/2-02
Transocean Arctic	Ølen	9/2-02
Transocean Nordic	Peterhead or Yarmouth	23/2-02
Stena Don	Stifjorden	16/2-02

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen.

Sikkerhetssonen regnes fra innretnings ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/19/2002 og 1/20/2002).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/19/02).

(Anchorchains can be stretched up to 2500m from the platforms).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 2002).